



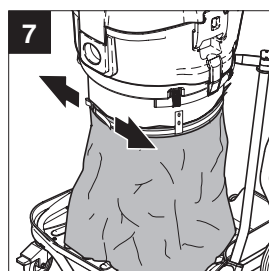
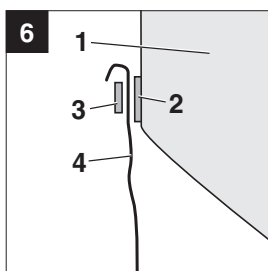
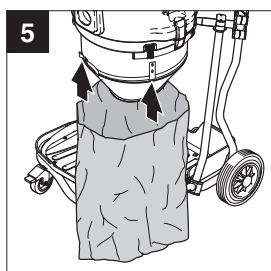
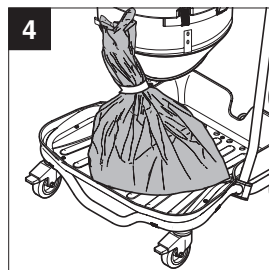
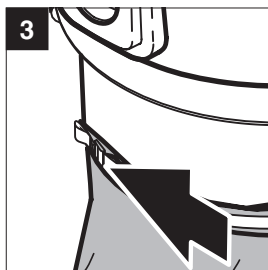
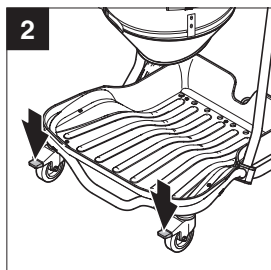
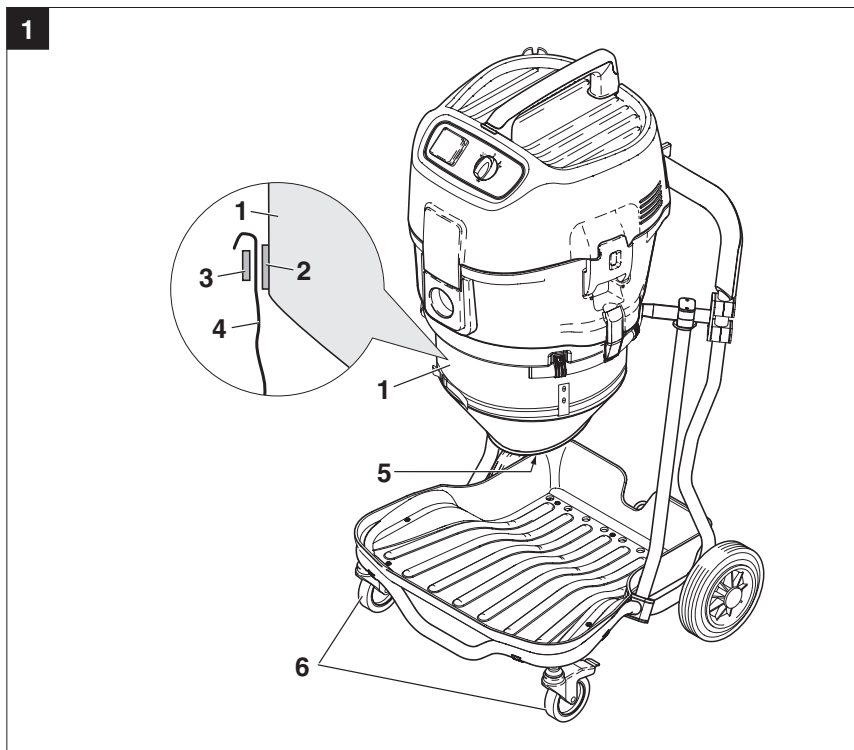
ATTIX 763-21 ED ATTIX 763-2M ED



Nilfisk ALTO

Why Compromise

english	Operating Instructions.....	2,3
deutsch	Betriebsanleitung	2,4
français	Notice d'utilisation	2,5
nederlands	Gebruiksaanwijzing	2,6
italiano	Istruzioni sull'uso.....	2,7
norsk	Driftsinstruks	2,8
svensk	Bruksanvisning	2,9
dansk	Driftsvejledning	2,10
suomi	Käyttöohje.....	2,11
slovenscí	Navodilo za uporabo	2,12
hrvatski	Uputstvo za rad	2,13
slovenský	Prevádzkový návod	2,14
český	Provozní návod.....	2,15
polski	Instrukcja obsługi.....	2,16
magyar	Kezelési utasítás	2,17
русский	Руководство по эксплуатации	2,18
español	Instrucciones de manejo	2,19
português	Instruções de operação	2,20
ελληνικά	Οδηγίες λειτουργίας.....	2,21
türkçe	İşletme kılavuzu.....	2,22



polski

Ważne wskazówki bezpieczeństwa

Poniższa instrukcja obsługi jest załącznikiem do instrukcji obsługi ATTIX 761-21 XC oraz ATTIX 761-2MXC i zawiera informacje na temat różnic technicznych urządzeń.

Prosimy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji zamieszczonych w/w instrukcjach.

Przeznaczenie

Opisane w niniejszej instrukcji obsługi urządzenia, w przypadku zastosowania zgodnego z przeznaczeniem, nadają się do:

- profesjonalnego zastosowania, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach i wypożyczalniach
- ATTIX 763-21 ED: odkurzania suchych, niepalnych pyłów.

- ATTIX 763-2M ED: - odkurzania suchych, niepalnych pyłów i do separacji pyłu o dopuszczalnej wartości stężenia w powietrzu powyżej 0,1 mg/m³ (klasa pyłu M).

Nie wolno zasysać cieczy.

Opis (rys. 1)

- 1 zbiornik do założenia worka
- 2 uszczelka
- 3 pasek mocujący
- 4 worek utylizacyjny
- 5 kłapa zamykająca
- 6 kółko samonastawcze z hamulcem

Urządzenia wyposażone są w worek utylizacyjny dostępny od zewnątrz.

Ze względu na typ konstrukcji (odkurzacz na sucho z workiem utylizacyjnym) urządzenia nie posiadają pływaka, wzgl. węży do kontroli poziomu napełnienia.

Wymiana worka utylizacyjnego

1. Zaciągnąć hamulec na obydwu rolkach samonastawczych (rys. 2).
2. Poluzować pasek mocujący (rys. 3).
3. Ściągnąć worek utylizacyjny ze zbiornika i zamknąć (rys. 4).
4. Zebrane zanieczyszczenia usunąć zgodnie z przepisami.
5. Naciągnąć na zbiornik nowy worek utylizacyjny (rys. 5).
6. Brzeg worka utylizacyjnego (4) założyć pomiędzy uszczelkę gumową (2) i pasek mocujący (3) (rys. 6).
7. Mocno ściągnąć pasek mocujący (rys. 7).

Ustawianie usterek

Zanieczyszczenia nie spadają do worka utylizacyjnego → zassane zanieczyszczenia zakleszczyły się pomiędzy zbiornikiem a kłapą zamykającą → wyczyścić kłapę zamykającą.

Dane techniczne

ATTIX 7 ED					
		763-21 ED		763-2M ED	
		EU	DK	EU	DK
Napięcie sieciowe	V	230			
Częstotliwość sieci	Hz	50/60			
Bezpiecznik sieciowy	A	16	10	16	10
Moc pobierana	W	1400		1200	
Moc odbioru dla gniazda wtykowego urządzenia	W	2200	900	2400	1100
Całkowita moc pobierana	W	3600	2300	3600	2300
Natężenie przepływu powietrza (max.)	l/min	3800		3600	
Podciśnienie (max.)	Pa	23000			
Poziom hałas w odległości 1 m, EN 60704-2-1	dB(A)	60			
Hałas podczas pracy dB(A)	dB(A)	57			
Przewód zasilający: długość	m	7,5			
Przewód zasilający: typ		H05RRR-F3G1,5	H05RRR-F3G1,0	H05RRR-F3G1,5	H05RRR-F3G1,0
Klasa ochrony		I			
Stopień ochrony		IP X4			
Stopień eliminacji zakłóceń radiowych		EN 55014-1			
Pojemność worka utylizacyjnego	l	30			
Szerokość	mm	580			
Głębokość	mm	605			
Wysokość	mm	1240			
Masa	kg	33			
Worek utylizacyjny	nr	302001629			
Wkład filtracyjny	nr	302000726			
Wymienny filtr tkaninowy	nr	302000525			

o węża ssącego w mm	Minimalne natężenie przepływu powietrza l/min	Wartość podciśnienia na złączu wąż ssący/narzędzie Pa
27	690	16300
32	970	15700
36	1220	14200
50	2360	7800



Prohlášení o shodě s předpisy ES

Alto Deutschland GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-8
D-89287 Bellenberg

Výrobek: Vysavač pro suché vysávání

Typ: ATTIX 763-21 ED / 763-2M ED

Popis: 230-240 V", 50/60 Hz

Konstrukce přístroje odpovídá následujícím příslušným předpisům: Směrnice ES pro stroje 98/37/EG
Směrnice ES pro nízké napětí 73/23/EEG
Směrnice ES pro elektromagnetickou sluchlostnost 89/338/EEG

Applikované harmonizované normy: EN 12100-1, EN 12100-2
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2

Applikované národní normy a technické specifikace: DIN EN 60335-1
DIN EN 60335-2-69

Dipl.-Ing. Wolfgang Nieuwkamp
Zkoušák a pověření

Bellenberg, 11.02.2005



Deklaracja zgodności WE

Alto Deutschland GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-8
D-89287 Bellenberg

Wyrób: Odkurzacz do pyłów

Typ: ATTIX 763-21 ED / 763-2M ED

Opis: 230-240 V", 50/60 Hz

Konstrukcja urządzenia odpowiada następującym odnosniom przepisom: Dyrektywa maszynowa UE 98/37/EG
Dyrektywa niskonapięciowa UE 73/23/EEG
Dyrektywa o zgodności elektromagn. UE 89/338/EEG

Stosowane normy harmonizowane: EN 12100-1, EN 12100-2
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2

Stosowane normy harmonizowane: DIN EN 60335-1
DIN EN 60335-2-69

Dipl.-Ing. Wolfgang Nieuwkamp
Badania kontrolne i atesty

Bellenberg, 11.02.2005



EG megfelelési nyilatkozat

Alto Deutschland GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-8
D-89287 Bellenberg

Termék: Szívberendezés száraz alkalmazásra

Typus: ATTIX 763-21 ED / 763-2M ED

Leírás: 230-240 V", 50/60 Hz

A készülék telepítése megfelel az alábbi idevonatkozó határozatoknak: EC gépi irányelvek 98/37/EG
EC kábelcsatlakozó irányelvek 73/23/EEG
EC irányelv EMV 89/338/EEG

Alkalmazott idevonatkozó szabványok: EN 12100-1, EN 12100-2
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2

Alkalmazott, országon belüli szabványok és specifikációk: DIN EN 60335-1
DIN EN 60335-2-69

Dipl.-Ing. Wolfgang Nieuwkamp
Ellenőrzések és engedélyk

Bellenberg, 11.02.2005



Declaración de conformidad CE

Alto Deutschland GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-8
D-89287 Bellenberg

Producto: Aspirador para el empleo en seco

Tipo: ATTIX 763-21 ED / 763-2M ED

Descripción: 230-240 V., 50/60 Hz

El tipo de construcción del aparato se corresponde con las siguientes disposiciones: R. de la UE para máquinas 98/37/EG
R. de la UE para baja tensión 73/23/EEG
R. de la UE para la compatibilidad electromagnética 89/338/EEG

Normas armonizadas aplicadas: EN 12100-1, EN 12100-2
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2

Normas nacionales aplicadas y especificaciones técnicas: DIN EN 60335-1
DIN EN 60335-2-69

Dipl.-Ing. Wolfgang Nieuwkamp
Comprobaciones y permisos

Bellenberg, 11.02.2005



Declaração de conformidade CE

Alto Deutschland GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-8
D-89287 Bellenberg

Produto: Aspirador para utilização a seco

Typo: ATTIX 763-21 ED / 763-2M ED

Descrição: 230-240 V., 50/60 Hz

O tipo de construção do aparelho cumpre as seguintes disposições aplicáveis: Directiva UE para máquinas 98/37/EG
Directiva UE para baixa tensão 73/23/EEG
Directiva para a compatibilidade electromagnética 89/338/EEG

Normas harmonizadas aplicadas: EN 12100-1, EN 12100-2
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2

Normas e especificações técnicas nacionais aplicadas: DIN EN 60335-1
DIN EN 60335-2-69

Dipl.-Ing. Wolfgang Nieuwkamp
Testes e Homologações

Bellenberg, 11.02.2005



Δήλωση συμμόρφωσης Ε.Ε.

Alto Deutschland GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-8
D-89287 Bellenberg

Πιστοποιητικό: Απορροφητής σκόνης

Τύπος: ATTIX 763-21 ED / 763-2M ED

Περιγραφή: 230-240 V., 50/60 Hz

Το είδος κατασκευής της συσκευής ανταποκρίνεται στους παρακάτω ισχύοντες κανονισμούς: Οδηγία περί μηχανών ΕΟΚ 98/37/ΕΟΚ
Οδηγία χαμηλών τάσεων ΕΟΚ 73/23/ΕΟΚ
Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 89/338/ΕΟΚ

Κανόνες που εφαρμόστηκαν: EN 12100-1, EN 12100-2
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2

Εφαρμοσμένοι εθνικοί κανόνες τεχνικών προδιαγραφών: DIN EN 60335-1
DIN EN 60335-2-69

Διπλ. Μηχ. Wolfgang Nieuwkamp
Έλεγχος και έγκριση

Bellenberg, 11.02.2005